

CAFÉ DE ROHAN

1, PLACE DU PALAIS ROYAL

RESTAURANT - GLACIER

TEA-ROOM - PÂTISSERIE

TÉLÉPHONE 134-51

1154-98



Fernando Pessoa.

*24, rua de Santos Manuel, 24
(Audar, esquerdo)*



Portugal.

Lisbonne



CAFÉ DE ROHAN

RESTAURANT, GLACIER
TEA-ROOM, PÂTISSERIE

TÉLÉPHONE
134-51

115th-99
Paris, le 1^o abril 1913

1, PLACE DU PALAIS ROYAL

Meu querido Fernando Pessoa,

Pelo mesmo correio envio-lhe um n.º do "Mercúrio", de hoje, aonde o Th. Beláique fala do meu livro. Já eu fiz esta a profecia de você. Curiosa a coincidência do nome do editor Patricio ao lado do meu e do Antonio Patricio autor do "Homenagem das Fontes"... Sepa-lhe que na sua próxima carta me acuse a reapetição do n.º do "Mercúrio".

Atualmente tenho na encadernação daquela peça Inútil que não conhece um esboço. E assim pouco de forma alguma se pode conservar pelas razões que lhe vou expor:

A peça é, no seu fôco, o estudo do carácter do "Príncipe", e, sobretudo, desta circunstancia piquica: um homem encontra um crime; denuncia-lhe que o culpado é. E é ele que se torturava por o ter conhecido, mais desoladamente torturado fica ao saber o inocente. Porque tudo isto foi inútil, todos os seus combates de

1912

1912

The first of the year was a very
successful one. The business was
very good. The first of the year
was a very successful one. The
business was very good. The first
of the year was a very successful
one. The business was very good.

The first of the year was a very
successful one. The business was
very good. The first of the year
was a very successful one. The
business was very good. The first
of the year was a very successful
one. The business was very good.

CAFÉ DE ROHAN

RESTAURANT. GLACIER
TEA-ROOM. PÂTISSERIE

Paris, le
I, PLACE DU PALAIS ROYAL

191

- 2 -

TÉLÉPHONE
134-51

alena, toda a sua vida, num
palavra. E depois, sobretudo, re- se despojado
da lula - lula dolorosa, com em todo o caso lula -
que a tanta amara amarga suscitara na sua
vida. A amara do mundo que não são
irmãos, o amor incerto, apenas serrou de
ornadura as cores psicologicas que se pretende
evidenciar e, mais importantemente, para ex-
lecer a atmosfera torturada, perturbadora. Logo
chamar ao trabalho "Imagem", seria um erro. O
leitor imaginaria sem duvida q o fim principal do
artista fora estudar um drama de familia e
um caso passionel, um caso caso passionel. E ai
do que se não trata. O titulo, com o res po-
ter importancia sobre a obra. E é isto com os
coros, em que a deturpacia, obscuridade - oneria.
De dois titulos me lembrei e ambos me agradam
optando optando pelo 1º
1º - Um estudo a ruivo
2º - Crime perdido.
"Crime perdido" é um belo titulo mas por talvez
por defeito contrario ao 1º. Pleneine, adora um
denunciado o pensamento do autor e retrage de ma-
nadaamente tumbler. Enquanto q o outro, extranho,
barbaro na consonancia, não localiza um obscur-
e' isto, em volre toda a deca. Ou efeito não se deve

CAFÉ DE BOHAN

RESTAURANT CLASSE

TELEPHONE

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



CAFÉ DE ROHAN

RESTAURANT-GLACIER

TEA-ROOM - PÂTISSERIE

Paris, le

= 3 =

191

1, PLACE DU PALAIS ROYAL

TÉLÉPHONE

134-51

1154-101

de forma alguma desmerecer o carácter da obra
e o caso destes dois que se
seguinte a imaginação numa hiper-intelectualiza-
ção e revolução para o abismo.

«Estatos a Puro», - livro simbolizando na
sua cõr indecisa, artificial e perturbadora as
almas dos dois protagonistas

Diga-me você o que pensa deste título que ~~na~~ a
primeira vista pode chocar, mas que me parece
não só próprio como belo. E diga também se
prefere por ventura o «Crime Perdido».

Será. Eu deo que exporei mais deste meu
trabalho. Muitos alterações terão feito e farei no
futuro. O 3º acta já em redacção o corrupto
de novo amido a meu contento. O 2º em actualização
trabalho parece-me quanto à forma, uma das coisas
mais belas que tenho escrito.

Toda coisa, infelizmente, nem sempre tem o porte que a
poderia ser. Sou sabe ela é destinada a
completar, com «A Confissão de Lucio» e «Pentil Amor»,
o meu volume

— Perturbadoramente —
duas novelas e um episódio

Meia uma vez eu peço desculpa dos continentes



[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

CAFÉ DE ROHAN

RESTAURANT-GLACIER

TEA-ROOM - PÂTISSERIE

TÉLÉPHONE

134-51

Paris, le

1, PLACE DU PALAIS ROYAL

115⁴-102

191

= 4 =

entopadas que lhe dou.

Sté' breve e resposta depressa, sim,
contando muitas coisas e em muitas
páginas!

Obrigado por tudo!

E um grande abraço.

O seu muito amigo

L. - Carneiro

CARTE DE ROHAN

RESTAURANT DE LA ROYAL

DE LA ROYAL

1875